Unbefristeten Einstellung von 2 Facharbeitern/Facharbeiterinnen in den Bereichen Tischlerei, Zimmerei, Maurerei, Elektrik/Elektrotechnik, Hydraulik, Mechanik/Mechatronik, Metallverarbeitung, Metzgerei und Land/Forstwirtschaft (IV. Funktionsebene) für die Abteilung Natur

Mit Dekret des Direktors der Personalabteilung Nr. 19998/2026 sind folgende Kandidatinnen und Kandidaten zum Wettbewerbsverfahren, zugelassen worden:

Assunzione a tempo indeterminato di 2 operai specializzati/operaie specializzate nei settori falegnameria, carpenteria in legno, edili-zia, elettronica/elettrotecnica, idraulica, meccanica/meccatronica, metallurgia, macelleria, e agrario/forestale (IV qualifica funzionale) per la Ripartizione Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio

Con decreto del Direttore della Ripartizione del personale n. 19998/2026 le seguenti candidate/i seguenti candidati sono ammesse/i alla procedura di concorso:

- FNKKZWW3A7 *) 11.11.2026 – ore 13.45 Uhr
- 3DCY2C8RJW *) 11.11.2026 – ore 13.45 Uhr
- ZG336EVY7V *) 11.11.2026 – ore 13.45 Uhr
- 5CNC8C45MV *) 11.11.2026 – ore 13.45 Uhr
- 6W5DNNRSQE *) 11.11.2026 – ore 13.45 Uhr

*) mit Vorbehalt (muss die im Antrag auf Zulassung erklärte Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung bei der ersten Prüfung abgeben)

*) con riserva (deve consegnare il certificato di appartenenza al gruppo linguistico dichiarato nella domanda di ammissione alla prima prova)

Zum angegebenen Einberufungszeitpunkt erfolgt der Aufruf der Bewerberinnen und Bewerber. Dabei wird die voraussichtliche Uhrzeit bekannt gegeben, zu der jede Kandidatin bzw. jeder Kandidat die Prüfung abzulegen hat. Wer zum angegebenen Einberufungszeitpunkt nicht pünktlich erscheint, gilt als zurückgetreten und wird folglich vom Verfahren ausgeschlossen.

All'orario di convocazione indicato verrà effettuato l'appello dei candidati e sarà data indicazione dell'orario presunto in cui ciascun candidato dovrà sostenere l'esame. Chi non si presenta puntualmente all'orario di convocazione sarà considerato rinunciatario e, pertanto, escluso dalla procedura.

WICHTIGER HINWEIS: Alle Kandidatinnen und Kandidaten müssen die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen in Original und im verschlossenen Umschlag, bei sonstigem Ausschluss, am Tag der Prüfung bei der Sekretärin/dem Sekretär nachreichen. Es ist notwendig, dass Name und Nachname auf den verschlossenen Umschlag geschrieben werden.

AVVISO IMPORTANTE: tutte le candidate e i candidati devono consegnare in originale e in busta chiusa il certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei gruppi linguistici, a pena di esclusione, il giorno della prova alla segretaria/al segretario. È necessario che sulla busta chiusa sia indicato il proprio nome e cognome.

Bewerberinnen und Bewerber, die bereits im Besitz der Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung an eine Sprachgruppe sind: Bewerberinnen und

Candidate/candidati già in possesso del certificato di appartenenza o aggregazione ad un gruppo linguistico: le candidate e i candidati che sono già in possesso del certificato di

Bewerber, die bereits im Besitz der Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung an eine Sprachgruppe sind, müssen die im Antrag auf Zulassung erklärte Bescheinigung im Original und in einem verschlossenen Umschlag am Tag der Prüfung bei sonstigem Ausschluss bei der Sekretärin bzw. beim Sekretär abgeben. Auf dem verschlossenen Umschlag müssen der Vor- und Nachname angegeben sein.

appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico devono consegnare in originale e in busta chiusa il certificato dichiarato nella domanda di ammissione, a pena di esclusione, il giorno della prova alla segretaria/al segretario. È necessario che sulla busta chiusa sia indicato il proprio nome e cognome.

Bewerberinnen und Bewerber, die nicht im Besitz der Bescheinigung über die Zugehörigkeit zu oder Angliederung an eine Sprachgruppe sind, sowie Bewerberinnen und Bewerber mit Wohnsitz außerhalb der Autonomen Provinz Bozen: Diese Bewerberinnen und Bewerber müssen die Bescheinigung über die Zugehörigkeit zu oder Angliederung an eine Sprachgruppe abholen und am Tag der Prüfung bei der Sekretärin bzw. beim Sekretär abgeben, andernfalls werden sie vom Verfahren ausgeschlossen.

Candidate/candidati non in possesso del certificato di appartenenza o aggregazione a un gruppo linguistico e candidate/candidati residenti fuori provincia autonoma di Bolzano: tali candidate e tali candidati devono ritirare e consegnare, a pena di esclusione, il giorno della prova alla segretaria/al segretario il certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei gruppi linguistici.

Kandidatinnen und Kandidaten der ladinischen Sprachgruppe: Die folgende Erklärung (Formulare | Personal | Autonome Provinz Bozen – Südtirol) muss in einem verschlossenen Umschlag zusammen mit der Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer Sprachgruppe am Tag der Prüfung abgegeben werden.

Candidate/candidati appartenenti al gruppo linguistico ladino: la seguente dichiarazione (Moduli | Personale | Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige) deve essere consegnata esclusivamente in busta chiusa insieme al certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici il giorno della prova.

Sollte es aus nachweislich objektiven Gründen, wie beispielsweise aufgrund eventueller Verzögerungen des Landesgerichts bei der Ausstellung der Bescheinigungen nach Wiederaufnahme des Dienstes, nicht möglich sein, am Tag der Prüfung, die Bescheinigung über die Zugehörigkeit zu oder Zuordnung an eine Sprachgruppe abzugeben, so sind diese Gründe dem Amt für Personalaufnahme vor Beginn der Prüfungen schriftlich mitzuteilen.

Qualora, per documentati motivi oggettivi, quali eventuali ritardi del Tribunale nel rilascio dei certificati a seguito della riapertura del servizio, non fosse possibile consegnare, il giorno della prova, il certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei gruppi linguistici, tali motivi dovranno essere comunicati per iscritto all'Ufficio Assunzioni personale prima dell'inizio delle prove.

Wie bereits in der Wettbewerbsausschreibung vorgesehen, findet die Prüfung an folgendem Tag statt:

Come indicato nel bando di concorso, la prova d'esame avrà luogo nel seguente giorno:

Praktisch-mündliche Prüfung: am **11.11.2026** im Landhaus 8, Rittner Straße 5 in Bozen.

Prova pratico-orale: il **11.11.2026** presso il palazzo provinciale 8, via Renon 5 a Bolzano.

Das Ergebnis der Prüfung wird unter: https://personal.provinz.bz.it/de/infos-bewerber-einladungen-mitteilungen-prufungsergebnisse veröffentlicht.

L'esito della prova d'esame verrà pubblicato sul sito: https://personale.provincia.bz.it/it/info-candidati-inviti-comunicazioni-risultati-esami.

Die Bewerberinnen/Bewerber werden nicht persönlich angeschrieben und sollten daher die obengenannte Website regelmäßig konsultieren, um sich über den aktuellen Stand des Wettbewerbsverfahrens zu informieren.

Non verranno inviate comunicazioni personali alle candidate e ai candidati che, pertanto, dovranno periodicamente consultare il sito internet sopra indicato per prendere visione di ogni aggiornamento relativo alla presente procedura concorsuale.

Um ein Höchstmaß an Vertraulichkeit der Daten der Kandidatinnen und Kandidaten zu gewährleisten, werden die Angaben zur Organisation des Wettbewerbs (Zulassung, Einladung zu den Prüfungen usw.) anonym angegeben, wobei der Name (und die zugehörigen Daten) durch einen alphanumerischen Code («eindeutiger Identifizierungscode») ersetzt werden.

Per garantire il massimo livello di riservatezza dei dati delle persone candidate, le indicazioni organizzative del concorso (ammissione, invito alle prove, ecc.) sono fornite in modo anonimo, sostituendo il nome (e dati collegati) con un codice alfanumerico ("codice identificativo univoco").

Der Code ist in der Zusammenfassung des Zulassungsantrages im persönlichen Bereich „**Verfahren**" in MyCivis, unter folgendem Link angezeigt: https://mycivis.civis.bz.it/de/UserProfile/Applications/ .

Il codice è visibile in ogni momento nel riepilogo della domanda di ammissione nella propria area personale "**Pratiche**" di MyCivis al seguente link: https://mycivis.civis.bz.it/it/UserProfile/Applications/ .

Bewerberinnen und Bewerber, die den Code nicht finden oder ihn in den Einladungen zu den Prüfungen nicht finden, müssen sich unverzüglich mit der Verwaltung, an nachstehende Adresse giulia.valerio@provinz.bz.it, in Verbindung setzen.

Le candidate/I candidati che non dovessero trovare il codice o non lo trovassero tra gli inviti alle prove devono contattare tempestivamente l'Amministrazione all'indirizzo giulia.valerio@provincia.bz.it.

Die Verwaltung haftet nicht für den Fall, dass ein Bewerber oder eine Bewerberin, aus welchen Gründen auch immer, den Code nicht erhalten hat.

L'Amministrazione non risponde nei casi eventuali in cui un candidato o candidata, per qualunque causa, non abbia ottenuto il codice.

Alle Auskünfte können auch telefonisch ☎ 0471 41157 eingeholt werden.

Tutte le informazioni possono essere richieste anche telefonicamente ☎ 0471 411570.

Abschließend werden Sie ersucht, zu den Prüfungen einen gültigen Personalausweis mitzunehmen.

Si ricorda infine che alle prove concorsuali dovrà presentarsi con un valido documento di riconoscimento.

Bitte schreiben Sie an die nachstehende E-Mail-Adresse falls Sie an der Teilnahme am Wettbewerb nicht mehr interessiert sind: giulia.valerio@provinz.bz.it.

Nel caso non volesse partecipare al concorso è gentilmente pregata/o di comunicare la Sua rinuncia al seguente indirizzo e-mail: giulia.valerio@provincia.bz.it.

Mit freundlichen Grüßen

Die Sekretärin der Prüfungskommission

Giulia Valerio

Cordiali saluti

La segretaria della Commissione esaminatrice

Bozen / Bolzano, 02.11.2026

Amt für Personalaufnahme
Landhaus 8, Rittner Straße 5, 39100 Bozen
personalaufnahme@provinz.bz.it
www.provinz.bz.it

Ufficio Assunzioni personale
Palazzo 8, via Renon 5, 39100 Bolzano
assunzionipersonale@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it

Ofize Assunziuns personal
Landhaus 8, Rittner Straße 5, 39100 Bulsan
assunzionipersonale@provincia.bz.it
www.provinzia.bz.it

Tel.0471 41 15 77 St.-Nr. / Cod. Fisc. – P.IVA 00390090215 personalaufnahme.assunzionipersonale@pec.prov.bz.it